

Kommunikative Mittel für eine barrierefreie Umfrageforschung

Dr. Benjamin Bigl Ketevan Gognelashvili, M.A. Prof. Dr. Volker Gehrau

Teilhabekolloquium Katholische Hochschule Münster







Agenda

- Hintergrund des Projekts
- Rechtliche Anforderungen
- Anlage und Stand des Projektes
- Erfahrungen aus dem PIKSL Labor Düsseldorf

Ausgangslage & Forschungsfragen

Ausgangslage

- etwa 8-10 Millionen behinderte Menschen in Deutschland (Adrian et al. 2017)
- UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderung (2006) verpflichtet zu Teilhabe und Barrierefreiheit
- Teilnahme an repräsentativen Umfragen ist erheblich erschwert
- Bereitschaft zur Teilnahme sinkt auch auf Grund kommunikativer Barrieren und Verständnisprobleme
- Repräsentativität durch Coverage- und Non-Response-Effekte in Frage gestellt (vgl. Bandilla et al. 2009)

Ausgangslage & Forschungsfragen

Forschungsfragen

- 1. Wie müssen Online-Befragungen gestaltet werden, damit sie für möglichst viele Menschen barrierefrei zugänglich sind?
- Inwieweit sind barrierefreie Mittel der Kommunikation in der Lage, Personen mit körperlichen bzw. geistigen Einschränkungen und Behinderungen die Teilnahme an standardisierten Online-Befragungen zu ermöglichen?
- 3. Inwieweit sind solche Mittel auch geeignet, Personen ohne Einschränkungen die Teilnahme an standardisierten Online-Befragungen zu erleichtern?

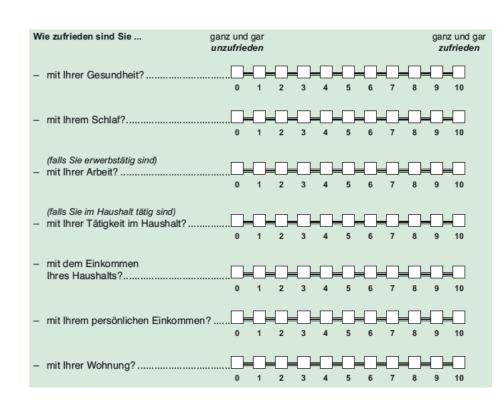
Anforderungen an öffentliche Einrichtungen

Behindertenrechtskonvention der Vereinten Nationen (UN-BRK, 2006)	Vereinte Nationen	Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Internationale Klassifikation der Funktionsfähigkeit, Behinderung und Gesundheit (ICF)	Vereinte Nationen	Barrieren als Umweltfaktoren in die Klassifikation individueller Behinderungen
Washington Group on Disability Statistics (WG, 2011)	Vereinte Nationen	Klassifikation von Behinderung (-sgraden)
EU-Richtlinie 2016/2102 Durchführungsbeschluss (EU) 2021/1339 Durchführungsbeschluss (EU) 2018/2048	EU-Parlament	Barrierefreier Zugang zu den Websites und mobilen Anwendungen öffentlicher Stellen bis Ende Juli 2022
Richtlinie (EU) 2019/882 Durchführungsbeschluss (EU) 2018/1523	EU-Parlament EU-Parlament	Barrierefreiheitsanforderungen für Produkte und Dienstleistungen ab 2025 Mustererklärung zur Barrierefreiheit von Websites und mobilen Anwendungen
Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung des Bundes (BITV 2.0)	Bundesministerium der Justiz	Bundesverordnung zur Schaffung barrierefreier Informationstechnik
BITV 2.0 des Landes NRW	Mdl. des Landes NRW	Landesverordnung zur Schaffung barrierefreier Informationstechnik
Behindertengleichstellungsgesetz des Bundes (BGG) Behindertengleichstellungsgesetz des Landes NRW (BGG NRW) Barrierefreiheitsstärkungsgesetz (BFSG) DIN SPEC 33429	Bundesministerium der Justiz Mdl. des Landes NRW Bundesministerium der Justiz Bundesministerium für Arbeit und	Bundesgesetz zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen Landesgesetz zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen Barrierefreiheit für alle Produkte und Dienstleistungen bis 2025 Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache
Leichte Sprache - Ein Ratgeber	Soziales (BMAS) sowie DIN-Verein BMAS	Als Anhang in der BITV 2.0
Gebärdensprache in deutschen Medien Untertitelrichtlinien der deutschen TV-Sender	Deutscher Gehörlosen-Bund Landesrundfunkanstalten	Empfehlungen für die Bereitstellung von Angeboten in Gebärdensprache Leitlinien für Untertitelgestaltung
Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.1 Accessible Rich Internet Applications (WAI-ARIA) 1.1	World Wide Web Consortium (W3C)	Technische Richtlinien zur Barrierefreiheit (HTML-Programmierung & Rich Content)
EN 301 549 (V2.1.2) EN 301 549 V3.2.1 (2021-03)	European Telecommunications Standards Institute	Europäische Normen der technischen Richtlinien zur Barrierefreiheit

Was ist barrierefrei zu gestalten (im Sinne §2a BITV 2.0)?

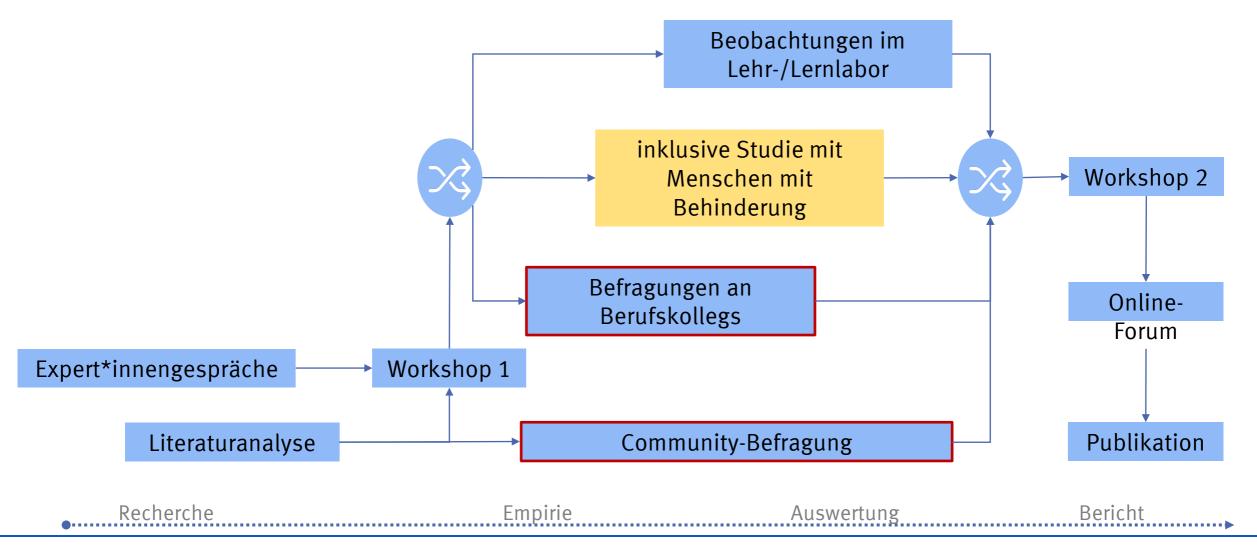
Die Gestaltung barrierefreier Websites soll textuelle, nicht-textuelle Informationen sowie Interaktionen berücksichtigen

- BITV 2.0 Anhang 2 (Regeln zur Textgestaltung für Leichte Sprache)
- Verpflichtend in Leichter Sprache & Gebärdensprache
 - Informationen zu den wesentlichen Inhalten der Website,
 - Hinweise zur Navigation,
 - eine Erläuterung der wesentlichen Inhalte der Erklärung zur Barrierefreiheit
 - Hinweise auf weitere Informationen in Leichter Sprache
 - Feedback- und Kontaktformular (Beschwerderecht)



Landes- und Bundesüberwachungsstellen prüfen Umsetzungen und sind Anlaufstellen für Beschwerden

Zeitplan & Milestones



Inklusive Studie mit Menschen mit Behinderung



Inklusive Forschungswerkstatt - in Kooperation mit dem PIKSL Labor Düsseldorf (in der Gemeinde leben gGmbH)

PIKSL nutzt die Fähigkeiten von Menschen mit und ohne Behinderung, um Produkte und Dienstleistungen für alle Menschen zu entwickeln.

Methode: gemeinsame partizipative Forschung mit Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen

Ziel: Beratung und Optimierung



Durchführung

Rahmenbedingungen:

- Am 3. und 4. April 2023
- In zwei Gruppen je 5 Personen mit verschieden Einschränkungen
- Methoden:
 - Fokusgruppendiskussion: Austausch in Gruppen über die Visualisierung
 - Gemeinsame Bearbeitung des Fragebogens

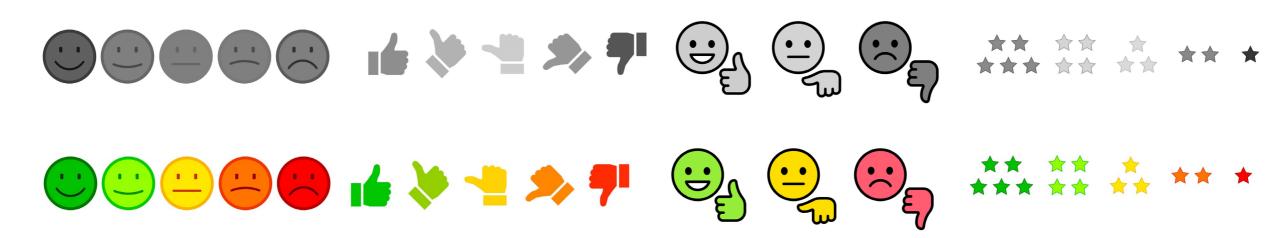
Fokusgruppendiskussion

Ziel: Herauszufinden welche Emojis ansprechender sind und wie werden diese interpretiert?



Fokusgruppendiskussion

Untersuchungsgegenstand – verschieden Symbolen



Fazit: Fokusgruppendiskussion

- Farben sind immer gut
- Smileys in Kombination mit Daumen sind am eindeutigsten
- Sterne für alle bekannt
- Fünfstufige Skalen eher schwierig
- Fragen nach Wichtigkeit Sterne
- Zustimmungsskalen Smileys
- Bewertung (Beispiel einfach oder schwer) Sterne oder Daumen
- Fragen nach Häufigkeit Sterne

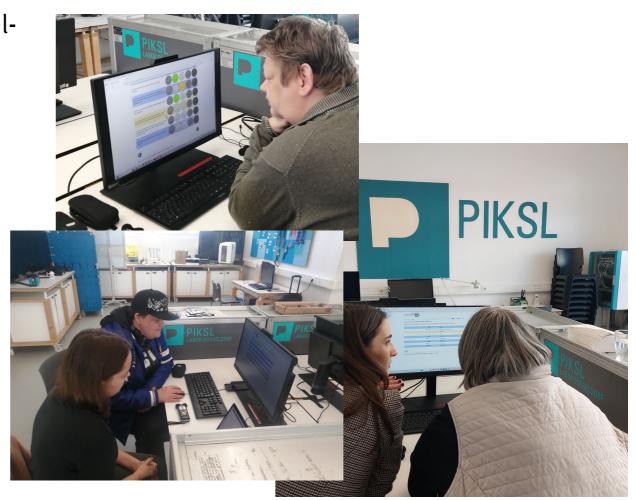


Gemeinsame Bearbeitung des Fragebogens

Untersuchungsgegenstand: Fragebogen mit Beispiel-Fragen und mit einer Vorlesefunktion

- Eingangstext in Einfacher Sprache
- Einverständniserklärung in Einfacher Sprache
- Skala Kognitionsbedürfnis (Bless et. al. 1994)
- Verschiedene Visualisierung

Gespräche wurden aufgezeichnet und hinterher systematisch ausgewertet.



1. Hier geht es darum in welcher Stimmung Du gerade bist.

Wie geht es dir gerade? Bitte überlege in welcher Stimmung du in diesem Moment bist und kreuze an was auf dich zutrifft.

aktiv	00000	passiv
interessiert	00000	desinteressiert/uninteressiert
begeistert	00000	gelangweilt
wach	00000	müde
motiviert	00000	unmotiviert
aufmerksam	00000	unaufmerksam
entspannt	00000	angespannt
konzentriert	00000	unkonzentriert
überfordert	00000	unterfördert
Zurück		Weiter

2. Mit folgenden Fragen möchten wir herausfinden wie Du zu einfachen und schweren Aufgaben stehst.

Bitte lies die folgenden Aussagen und gib an ob die in deinem Fall zutreffen oder nicht. Es gibt keine richtige oder falsche Antwort.

	trifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu
Die Aufgabe, neue Lösungen für Probleme zu finden, macht mir wirklich Spaß.	0	0	0	0	0
Die Vorstellung, mich auf mein Denkvermögen zu verlassen, um es zu etwas zu bringen, spricht mich nicht an	0	0	0	0	0
Denken entspricht nicht dem, was ich unter Spaß verstehe.	0	0	0	0	0
Ich habe es gern, wenn mein Leben voller kniffliger Aufgaben ist, die ich lösen muss.	0	0	0	0	0
Es genügt, dass etwas funktioniert, mir ist egal, wie oder warum.	0	0	0	0	0

3. Bitte lies die folgenden Aussagen und gebe an ob die auf dich zutreffen oder nicht.

ch setze mir e	her Ziele für	die ich mich s	ehr anstrenge	n muss, um die	ese zu erreichen.
ifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu	
0	0	0	0	0	
ch kann mir n	icht vorstelle	n mich auf mei	ne Denkfähigl	keit zu verlasse	e, um es zu etwas zu bringen.
ifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu	
\circ	0	0	0	0	
ch würde liebe	er etwas tun,	wofür ich nicht	viel Denken r	nuss, als etwas	, wofür ich mich auf jeden Fall geistig anstrengen muss.
ifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu	
0	0	0	0	0	
enken entspr	icht dem, was	s ich unter Spa	ß verstehe.		
ifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu	
0	\circ	0	0	\circ	
s reicht mir, d	lass etwas fu	nktioniert, mir i	ist egal, wie o	der warum.	
ifft überhaupt nicht zu	trifft eher nicht zu	teils-teils	trifft eher zu	trifft voll und ganz zu	
0	0	0	0	0	

5. In den folgende Schritten möchten wir herausfinden welche Antwort-Möglichkeit besser geeignet ist. Du wirst gleich verschiedene Versionen für Antworten sehen.

Wichtig ist, dass du uns sagst, welche Versionen du am besten findest.

Bitte lies die folgenden Aussage und gib an ob diese für dich zutrifft oder nicht.

Daumen runter bedeutet, dass die Aussage überhaupt nicht zutrifft.

Daumen hoch bedeutet, dass die Aussage voll und ganz auf dich zutrifft.

Stundenlang und angestrengt nachzudenken macht mich nicht zufrieden.











0

7. Bitte lies die folgende Aussage und gib an ob diese in deinem Fall stimmt oder nicht.

Das traurige Gesicht bedeutet, dass die Aussage in deinem Fall überhaupt nicht stimmt.

Das glückliche Gesicht bedeutet, dass die Aussage in deinem Fall voll und ganz stimmt.

Ich habe es gern, wenn mein Leben voller schwieriger Aufgaben ist, die ich lösen muss.











6. Bitte lies die folgende Aussage und gib an ob diese für dich zutrifft oder nicht.

In erster Linie denke ich, weil ich muss.



trifft überhaupt nicht zu



trifft eher nicht zu





trifft teilweise zu



trifft eher zu



trifft voll und ganz zu

8. Bitte lies die folgende Aussage und gib an ob diese in deinem Fall stimmt oder nicht.

Es reicht mir, wenn ich die Antwort für das Problem kenne. Gründe für die Antwort muss ich nicht verstehen. .



stimmt überhaupt nicht













stmmt voll und ganz

9. Trifft diese Aussage auf dich zu?

Bitte lies die folgende Aussage und bewerte ob diese auf dich zutrifft oder nicht.

Ich mag, wenn ich in meinem Leben viele schwierige Aufgaben habe, die ich lösen muss.











11. Trifft diese Aussage auf dich zu?

Bitte lies die folgende Aussage und bewerte ob diese auf dich zutrifft oder nicht.

Mir macht es Spaß, wenn ich Lösungen für Probleme finden soll.











10. Trifft die Aussage auf dich zu?

Bitte lies die folgende Aussage und bewerte ob diese auf dich zutrifft oder nicht.

Ich kann mir nicht vorstellen mich auf meine Denkfähigkeit zu verlasse, um etwas zu leisten.



trifft überhaupt nicht zu



trifft eher nicht zu





trifft teilweise zu



trifft eher zu



trifft voll und ganz zu

12. Trifft die unten stehende Aussage auf dich zu?

Bitte lies die folgende Aussage und bewerte ob diese auf dich zutrifft oder nicht.

Ich kann mir nicht vorstellen mich auf meine Denkfähigkeit zu verlasse, um etwas zu schaffen.



trifft überhaupt nicht zu



trifft eher nicht zu



trifft teilweise zu



trifft eher zu



78% ausgefüll

13. Wie einfach oder schwer findest du die folgenden Aussagen? Hier geht es darum herauszufinden ob wir die Aussagen verständlich formuliert haben.

Bitte lies die Aussagen und bewerte mit dem entsprechende Gesicht ob du diese schwer oder einfach findest?

Ich denke lieber über kleine, alltägliche Vorhaben nach, als über langfristige.



Ich würde lieber etwas tun, das wenig Denken erfordert, als etwas, das mit Sicherheit meine Denkfähigkeit herausfordert.



Ich würde kompliziertere Probleme einfachen Problemen vorziehen.



Ich versuche, Situationen vorauszuahnen und zu vermeiden, in denen die Wahrscheinlichkeit groß ist, dass ich intensiv über etwas nachdenken muss.



Ich denke lieber über kleine, alltägliche Pläne /Aufgaben nach, als über langfristige.



14. Auch hier geht es darum herauszufinden ob wir die Aussagen verständlich formuliert haben.

Das funktionier fast so wie in einer Google-Bewertung. Du kannst Sterne vergeben. Zum Beispiel wenn der Satz sehr einfach ist und du ihn gut verstehst gib bitte 5 Sterne. Wenn der Satz aber sehr komptiziert ist und du nicht weiß was wir damit meinen gib 1 Stern.

Bitte lies die Aussagen und vergebe deine Sterne.

Ich setze mir eher Ziele für die ich mich sehr anstrengen muss, um diese zu erreichen.



Ich würde lieber eine Aufgabe lösen, die Intelligenz braucht, schwierig und bedeutend ist, als eine Aufgabe, die zwar wichtig ist, aber über die ich nicht viel nachdenken muss.





Ich würde lieber eine Aufgabe lösen, die Intelligenz erfordert, schwierig und bedeutend ist, als eine Aufgabe, die zwar irgendwie wichtig ist, aber nicht viel Nachdenken erfordert.



Ich finde es besonders befriedigend, eine bedeutende Aufgabe abzuschließen, die viel Denken und geistige Anstrengung erfordert hat.



Ich bin besonders zufrieden, wenn ich eine bedeutende Aufgabe abschließe, für die ich viel denken und mich geistig anstrengen musste.



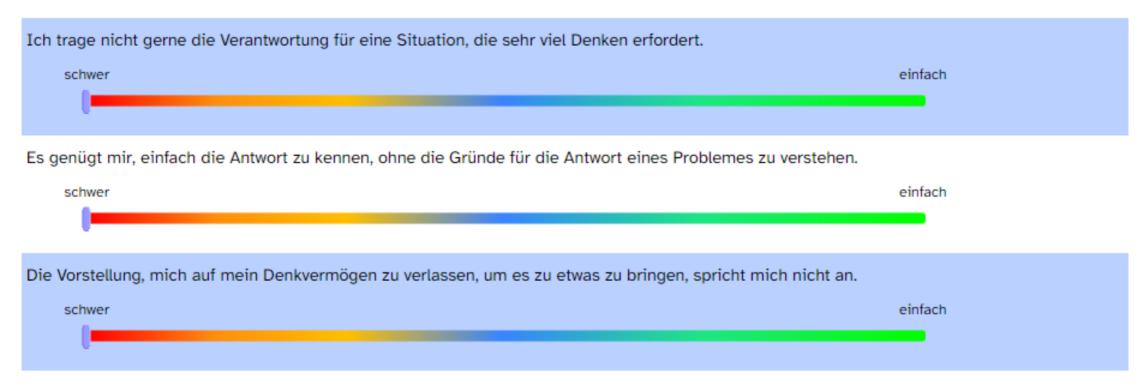
Ich finde wenig Befriedigung darin, angestrengt und stundenlang nachzudenken.



Stundenlang und angestrengt nachzudenken macht mich nicht zufrieden.



15. Auch hier geht es darum herauszufinden ob wir die Aussagen verständlich formuliert haben. Ist der Satz schwer oder einfach zu verstehen?



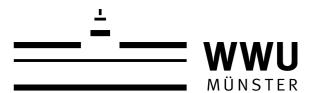
Es reicht mir, wenn ich die Antwort für das Problem kenne. Gründe für die Antwort muss ich nicht verstehen.

Fazit

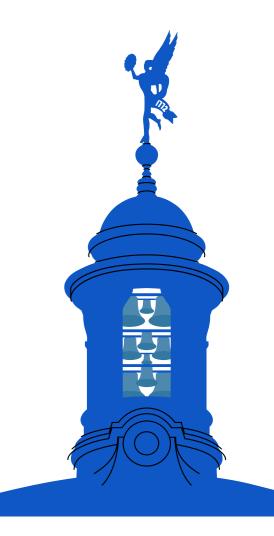
- Bei Zustimmungsskalen verbalisiert + visualisiert und bunt
- Keine Schieberegler
- Sprachlich die Aussagen viel zu kompliziert
- Negationen in Items v.a. in Kombination mit Daumen und Smileys schwer und kompliziert
- Wörter wie Denkvermögen, Denkfähigkeit, Anonymisiert, Situation etc. schwer zu verstehe
- Pfeile für die Navigation

Schwierigkeit:

- sehr unterschiedlich ausgeprägte Beeinträchtigung in der Gruppe
- Viel Improvisation



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit





Literaturverzeichnis

Adrian, S., Höllig, S., Hasebrink, U., Bosse, I., & Haage, A. (2017). Mediennutzung von Menschen mit Beeinträchtigungen. Medienbezogene Handlungen, Barrieren und Erwartungen einer heterogenen Zielgruppe. Media Perspaktiven, (3), 145–156.

Bandilla, W. von, Kaczmirek, L., Blohm, M. & Neubarth, W. (2009). Coverage- und Nonresponse-Effekte bei Online-Bevölkerungsumfragen. In N. Jackob & Schoen, Harald, Zerback, Thomas (Hrsg.), Sozialforschung im Internet. Methodologie und Praxis der Online-Befragung (Lehrbuch, 1. Aufl., S. 129–143). Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften. https://doi.org/10.1007/978-3-531-91791-7_8

Berger, U., Fehlinger, M., Mühleck, J., Wick, K. & Schwager, S. (2019). Inklusive Forschung: Validierung der Skala zur Allgemeinen Selbstwirksamkeitserwartung (SWE) in Leichter Sprache an einer Stichprobe von Schülerinnen und Schülern mit sonderpädagogischem Förderbedarf. Psychotherapie, Psychosomatik, medizinische Psychologie [Inclusive Research: Validation of the General Self-Efficacy Scale in Simple Language in a Sample of Students with Special Educational Needs], 69(9-10), 398–406. https://doi.org/10.1055/a-0831-2270

Bless, Herbert; Wänke, Michalea; Bohner, Gerd; Feilhauer, Roland F. & Schwarz, Norbert (1994). Need for Cognition: Eine Skala zur Erfassung von Engagement und Freude bei Denkaufgaben. Zeitschrift für Sozialpsy- chologie, 25,147-154.

Bundesministerium der Justiz (BdJ) (2019): Verordnung zur Schaffung barrierefreier Informationstechnik nach dem Behindertengleichstellungsgesetz (Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung - BITV 2.0). https://www.gesetze-im-internet.de/bitv_2_0/BJNR184300011.html

Deutscher Bundestag (2008): Gesetz zu dem Übereinkommen der Vereinten Nationen vom 13. Dezember 2006 über die Rechte von Menschen mit Behinderungen sowie zu dem Fakultativprotokoll vom 13. Dezember 2006 zum Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen. Berlin: Deutscher Bundestag. https://www.un.org/depts/german/uebereinkommen/ar61106-dbgbl.pdf

Deutscher Bundestag (2015): Gesetz für die Gleichstellung von Frauen und Männern in der Bundesverwaltung und in den Gerichten des Bundes (Bundesgleichstellungsgesetz - BGleiG). Berlin: Deutscher Bundestag. https://www.gesetze-im-internet.de/bgleig_2015/BGleiG.pdf

Literaturverzeichnis

European Telecommunications Standards Institute (ETSI) (2021): Accessibility requirements for ICT products and services. Belgien: Brüssel. https://www.etsi.org/deliver/etsi_en/301500_301599/301549/03.02.01_60/en_301549v030201p.pdf

Kaczmirek, L. (2008). Human-Survey Interaction: Usability and Nonresponse in Online Surveys. Dissertation. Universität Mannheim, Mannheim. Zugriff am 01.02.2022. Verfügbar unter: https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:180-madoc-21508

Pridik, N. (2018). Visualisierung rechtlicher Inhalte in Leichte-Sprache-Texten. In C. Maaß & I. Rink (Hrsg.), Handbuch Barrierefreie Kommunikation (S. 486). Berlin: Frank & Timme.

Pridik, N. (2018). Visualisierung rechtlicher Inhalte in Leichte-Sprache-Texten. In C. Maaß & I. Rink (Hrsg.), Handbuch Barrierefreie Kommunikation (S. 486). Berlin: Frank & Timme.

Rohde, V. & Stechert, L. (2019). Leichte Sprache und Typohraphie. Ein Usability-Test zur Erkennbarkeit und Leserlichkeit ausgewählter Schriftarten. In K. Alexander (Hrsg.), Mit Typografie und Bild barrierefrei kommunizieren. Forschungsstand und Studien (Kommunikation - Partizipation - Inklusion, Bd. 7, S. 69–97). Berlin: Frank & Timme.

Rohde, V. (2019). Detailtypographie in der Leichten Sprache. Eine Studie zur Auswirkung von Zeilenabständen auf die Lesbarkeit von Texten in Leichter Sprache. In K. Alexander (Hrsg.), Mit Typografie und Bild barrierefrei kommunizieren. Forschungsstand und Studien (Kommunikation - Partizipation - Inklusion, Bd. 7, S. 147–190). Berlin: Frank & Timme.

Literaturverzeichnis

Schuppener, S. & Bock, B. (2018). Geistige Behinderung und barrierefreie Kommuniaktion. In C. Maaß & I. Rink (Hrsg.), Handbuch Barrierefreie Kommunikation (S. 221). Berlin: Frank & Timme.

Schwarz, N., Knäuper, B., Hippler, H.-J., Noelle-Neumann, E. & Clark, L. (1991). Rating Scales. Numeric Values may change the meaning of scale labels. Public Opinion Quarterly, 55, 570–582.

Steinwede, J., Kersting, A., Harand, J., Schröder, H., Schäfers, M. & Schachler, V. (2021). Repräsentativbefragung zur Teilhabe von Menschen mit Behinderungen - 4. Zwischenbericht. Forschungsbericht 571 (Bundesministerium für Arbeit und Soziales, Hrsg.). Verfügbar unter:

https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb-571-repraesentativbefragung-teilhabe.pdf?__blob=publicationFile&v=2

Trescher, H. (2018). Ambivalenzen Leichter Sprache, Zeitshrift für Inklusion. Zugriff am 11.03.2022. Verfügbar unter: https://www.inklusion-online.net/index.php/inklusion. Zugriff am 11.03.2022. Verfügbar unter: https://www.inklusion-online.net/index.php/inklusion-online.net/index.php/inklusion-online/article/view/579/432

Trescher, H. (2020). Leichte Sprache und Barrierefreiheit. Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, 26(10), 48–54. Verfügbar unter: https://www.szh-csps.ch/z2020-10-06/pdf

United Nations (2006): Convention on the Rights of Persons with Disabilities [A/RES/61/106]. New York: United Nations. https://www.un.org/development/desa/disabilities/resources/general-assembly/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities-ares61106.html

Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.1 (2018): https://www.w3.org/TR/WCAG21/